



## INCLUSION FINANCIERE



## Echos des bénéficiaires des produits FNFI

## Le Restaurant Cordon Bleu, bénéficiaire du crédit de relance du FNFI

Il y a quelques mois, Monsieur Kpondjo Komla, chef cuisinier et promoteur du restaurant CORDON-BLEU sis au grand ...

PAGE 2

## VIE ASSOCIATIVE



## Interprétariat

## Les professionnels du Togo étaient en Assemblée générale

Samedi dernier, à Agora Senghor de Lomé, l'Association des interprètes de conférences du Togo (AICT) a tenu son Assemblée générale annuelle comptant pour l'exercice 2019-2020. Ce fut le moment de faire le bilan et de se positionner par rapport aux défis et perspectives.

PAGE 11

## De passage à Lomé,

## Le Guinéen Grand P honoré par SOS Docteur Tv

En séjour à Lomé, l'artiste musicien Moussa Kaba alias Grand P n'a pas laissé les responsables de la chaîne de santé, SOS Docteur Tv, indifférents...

PAGE 11

## Participation des femmes dans les forces armées

## Le Togo bénéficie de l'appui du Fonds de l'initiative Elsie

Le Togo bénéficie des financements du fonds de l'initiative Elsie. Le vendredi 16 juillet dernier, le fonds a annoncé que le Togo est son 7e bénéficiaire. Ce financement permettra au Togo de renforcer la participation des femmes dans ...



PAGE 5

“ La pandémie a fortement impacté nos économies et au moment où les autres zones géographiques commencent à connaître une reprise économique forte, il est important que l'Afrique dispose des moyens lui permettant également d'accélérer sa croissance économique et sa marche vers la prospérité. ”

EXTRAIT DE L'ALLOCATION DE SEM FAURE ESSOZIMNA GNASSINGBÉ, LORS DU SOMMET SUR LA CONSTITUTION DES RESSOURCES POUR L'IDA 20

2

RÉPUBLIQUE TOGOLAISE @FEGnassingbe

## Sommet IDA 20 à Abidjan

## L'accélération de la croissance africaine tient à cœur à Faure Gnassingbé

Au sommet sur la 20ème reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (IDA 20) à Abidjan en Côte d'Ivoire, le chef de l'Etat togolais Faure Gnassingbé a plaidé pour une accélération de la croissance économique des pays africains. La rencontre du 15 juillet dernier a été ...

PAGE 5

## DERNIERES HEURES

## Covid-19: la longue résistance d'un virus aux multiples facettes

La particularité du coronavirus est la forte résistance qu'il déploie avec l'émergence de nouveaux variants dont certains sont même capables de rivaliser avec les vaccins actuellement en administration. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) ne nous laisse pas du tout optimistes face à cette crise sanitaire. La riposte risque encore d'être longue.

« La pandémie est loin d'être finie », écrivait le Comité d'urgence de l'OMS vendredi dernier dans un communiqué. « Les tendances récentes sont préoccupantes. 18 mois après la déclaration d'une urgence de santé publique internationale nous continuons à courir après le virus et le virus continue à courir après nous », a souligné le président du Comité, le Français Didier Houssin, lors d'un point de presse.

Ces propos montrent que nous sommes dans l'incertitude totale. Comme le disait un spécialiste togolais, toujours le vendredi dernier, « personne ne sait ce que nous réserve l'avenir » ...

PAGE 3

## Bien-être social au Togo

## L'eau potable et la région de la Kara, deux amies consolidées par la vision gouvernementale



PAGES 6&amp;7

	<p><b>SOMMAIRE</b></p> <p>Côte d'Ivoire / Opposition <b>Charles Blé Goudé reçu à l'ambassade à la Haye pour obtenir un passeport</b></p>  <p>P 4</p>	<p>Bénin / Justice <b>Liberté provisoire refusée à Reckya Madougou</b></p>  <p>P 4</p>	<p>Sommet de l'Ilda à Abidjan <b>Faure Gnassingbé et ses pairs plaident pour une reconstitution « ambitieuse »</b></p>  <p>P 10</p>
---	---	--	--

## Echos des bénéficiaires des produits FNFI

### Le Restaurant Cordon Bleu, bénéficiaire du crédit de relance du FNFI

Il y a quelques mois, Monsieur Kpondjo Komla, chef cuisinier et promoteur du restaurant CORDON-BLEU sis au grand marché de Lomé éprouvait de nombreuses difficultés face aux restrictions imposées par la crise sanitaire liée au Covid-19 à pouvoir tirer son épingle du jeu. Tant les commandes au niveau de son restaurant se sont raréfiées et il était à court de moyens financiers pour relancer son activité. C'est justement pour soutenir les entreprises impactées par le Covid-19 que depuis août 2020, le FNFI a mis en place un dispositif afin de redynamiser les activités des entreprises éprouvées face à la pandémie. Dans ce nouveau numéro de votre rubrique Echos des bénéficiaires des produits FNFI, Togo Matin partage avec vous les témoignages du promoteur du restaurant Cordon Bleu...

Avec le ralentissement qu'a connu les activités de son restaurant depuis les restrictions liées au Covid 19, Kpondjo Komla indique avoir toujours réfléchi où trouver des sources de financement pour pouvoir relancer son activité. Pour ce cinquantenaire qui a toujours rêvé d'entreprendre dans le domaine culinaire, les activités avant le Covid 19 se passaient très bien : une clientèle de plus en plus nombreuse et des prestations de service pour les sociétés de la place...

« Je suis dans le domaine de la restauration depuis plus de 30 ans. J'ai décidé implanter mon restaurant au cœur du grand marché de la ville, parce que ce secteur concentre assez d'activités commerciales et j'étais convaincu ainsi de pouvoir dégager un chiffre d'affaire important. Avant le Covid-19, j'arrivais à dégager assez de revenus et j'offrais

des services diversifiés à ma clientèle. Je gagnais des marchés dans différentes institutions de la place, ce qui me permettait de payer les factures et d'apporter à chaque fois un plus à mon activité. Mais comme vous le savez, avec le Covid 19, les activités des entreprises se sont dégradées. Les activités commerciales n'avaient plus le même dynamisme et évidemment il y'a eu des impacts sur le secteur de la restauration. Les entreprises auprès desquelles nous avions gagné des marchés ont tout annulé à cause des restrictions de couvre-feu et de mesures barrières ».

Dans le but de donner justement un coup de levier financier aux entreprises en difficultés à relancer leurs activités, le FNFI a mis en place un mécanisme de financement en faveur des PME. Peuvent être bénéficiaires, les micros



Kpondjo Komla

et petites entreprises (MPE) intervenant dans les secteurs productifs notamment l'agriculture, l'élevage, la pêche, l'artisanat, le commerce. Les entreprises éligibles doivent justifier d'un chiffre d'affaire annuel inférieur ou égal à vingt millions (20 000 000) de F CFA, déclaré dans la liasse fiscale (OTR). Le montant du crédit est lui de 10. 000 000 FCFA, soit 50% du chiffre d'affaire.

« Une fois que j'ai entendu parler du Produit de Relance, je suis allé aux informations et j'ai réuni tout ce qu'il

fallait pour postuler. Et bien heureusement, mon dossier a été retenu et j'ai obtenu un financement de 1 800 000 FCFA. Avec ce financement, j'ai constitué un stock de boissons, j'ai renouvelé mes ustensiles de cuisine et gardé une partie que j'utilise comme fonds de roulement. J'ai également mis en place une stratégie pour attirer de nouveau ma clientèle. Je n'oublie pas qu'il s'agit d'un crédit et que je dois rembourser à la fin d'une période donnée. Et pour cela, je me dois de faire prospérer

mes activités afin d'honorer mes engagements vis-à-vis du remboursement. De tout cœur, je remercie le FNFI ainsi que son partenaire Orabank qui mettent en œuvre ce mécanisme de financement pour nous soutenir en tant qu'entreprises. C'est vraiment une manière de nous soutenir et de nous encourager afin que chacun s'implique véritablement dans le développement national», indique le promoteur visiblement soulagé.

KD

Ceci est un programme du ministère chargé de l'inclusion financière et de l'organisation du secteur informel



**fnfi**  
Fonds National de  
la Finance Inclusive



Récépissé N° 0522/31/03/15/HAAC  
Edité par DIRECT MEDIA RCCM  
N° TG\_LOM 2015 B 1045  
BP : 30117 Lomé - Togo  
Tél : (+228) 22 25 02 23 /  
90 15 39 77 / 97 87 12 42  
Facebook: togomatin  
E-mail : atogomatin@gmail.com  
Site web: www.togomatin.tg  
Tw: @togomatin1  
Mson de la Presse: Casier N° 53  
Siège  
Cacavéli: 04, Rue Satelit, 3e Mson avant Groupe Cafper

Directeur de publication :  
Motchosso Kodolakina

Secrétaire de rédaction :  
Rachidou Zakari

Responsable web:  
Carlos Amevor

Comité de rédaction:  
Françoise Dasilva  
Alexandre Wémima  
Edem Dadzie

Félix Tagba

Edodji Nadia

Attipoe Edem Kodjo

Responsable administrative:  
Gloria Léma Yagla

Service commercial:  
DIRECT AGENCE  
Tél: (+228) 70 00 47 73 / 97 73 00 00

Graphiste:  
Eros Dagoudi

Imprimerie: Direct Print

Distribution : TogoMatin  
Tirage : (2000 exemplaires)

## DERNIERES HEURES

... Voilà qui est intéressant ; ceux qui sont censés nous éclairer dans cette affaire sont eux-mêmes à la merci du virus. Edgar Morin, sociologue et philosophe français qui vient de célébrer ses 100 ans, affirme que « nous prenons tous des risques, que ce soit ceux qui se font vacciner ou ceux

qui décident de ne pas le faire». En d'autres termes, quelle que soit la décision que vous prenez dans le cadre de cette crise, vous ne pouvez être sûrs à 100% de rien. Même les plus grands spécialistes ne garantissent rien. L'émergence des variants inquiète particulièrement.

Actuellement, l'on en dénombre quatre : Alpha, Beta, Gamma et Delta. Le dernier est le plus virulent à l'heure actuelle. Et d'autres pourraient émerger. Le professeur Houssin et ses collègues font deux recommandations principales : défendre l'accès équitable aux vaccins et ne pas prendre

d'initiatives peu justifiées scientifiquement comme une troisième dose de vaccin anti-Covid, proposée par le groupe Pfizer/BioNTech. Il faut selon lui, « continuer à défendre inlassablement un accès équitable aux vaccins et une distribution équitable des vaccins dans le monde en encourageant

le partage des doses, la production locale, la libération des droits de propriété intellectuelle, les transferts de technologie, la montée en puissance des capacités de production et bien-sûr les financements nécessaires pour mettre en œuvre toutes ces activités».

**Edem Dadzie**

## Présidentielle au Togo

## Limiter l'âge à 70 ans aurait mis Jean-Pierre Fabre en colère...

**Beaucoup de Togolais voudraient certainement connaître les raisons du départ à polémique de l'Alliance nationale pour le changement (ANC) de la Concertation nationale des acteurs politiques (CNAP) la semaine dernière. En attendant que les responsables du parti décident de se prononcer, certains acteurs politiques donnent des pistes. L'honorable Abass Kaboua, député à l'Assemblée nationale togolaise et président du Mouvement des républicains centristes (MRC), semble connaître les raisons de ce départ controversé.**

Selon le ministre d'Etat, ministre de l'Administration territoriale, de la Décentralisation et du développement des territoires, Payadowa Boukpassi, et certains acteurs politiques ayant pris part à ces discussions, les travaux à la CNAP ont été fructueux. Les rencontres successives au niveau de ce cadre ont permis de prendre d'importantes décisions pouvant aider le pays à grandir démocratiquement. Et selon les témoignages, l'on a pris en compte les propositions de tout le monde dont celles de l'ANC. Alors, qu'est-ce qui peut encore être à la base du mécontentement de Jean-Pierre Fabre et de

ses collaborateurs ? **Abass Kaboua semble en savoir quelque chose.**

« Des gens ont proposé 85 ans puisque l'âge minimum, c'est 35 ans. Ce pays est triste. En plénière, j'ai réagi qu'on ne va pas ridiculiser ce pays à ce point pour plaire à ceux qui crient. Pourquoi des gens du comité ont proposé 70 ans et d'autres ont refusé ? C'est parce que quelqu'un, aujourd'hui, a 69 ans », a-t-il souligné avec une allusion à peine voilée au maire de la commune du Golfe 4.

Jean-Pierre Fabre qui est né en 1952 a en effet 69 ans à ce jour. Et si l'on fait le calcul, en 2025, année de la prochaine élection présidentielle, le président



**Le député Abass Kaboua**

de l'ANC aura 73. Au cas où le gouvernement et l'Assemblée nationale adopteraient finalement cette proposition de limitation de l'âge des candidats à l'élection présidentielle au Togo, ce dernier sera d'office disqualifié.

Il est clair que Jean-Pierre Fabre qui a visiblement encore des ambitions présidentielles malgré ses trois candidatures infructueuses dont son humiliation du 22 février 2020, aura du mal à digérer une telle situation. Il aura

même l'impression qu'il est personnellement visé. Sauf qu'il n'est pas le seul potentiel candidat qui sera frappé par cette limitation de l'âge. Quelle que soit l'issue de cette initiative de réforme, cela devrait pousser les leaders des partis politiques dont monsieur Fabre à préparer la relève.

Limiter l'âge à 70 ans semble raisonnable. Après cet âge, parfois, l'on n'a plus la force physique nécessaire et même les facultés mentales

toujours au point pour porter de hautes charges comme celle de diriger un pays. Il est vrai que dans certains pays voisins, des présidents ont dépassé cet âge, mais c'est aussi avec les risques possibles. Malheureusement, certains présidents qui se sont accrochés au pouvoir à un âge avancé, sont devenus des pantins entre les mains de leurs entourages.

Donc, en attendant les décisions finales du gouvernement et de l'Assemblée nationale, cette proposition ne doit pas déranger l'ANC. Monsieur Fabre doit comprendre que s'il ne devient jamais président du Togo, le ciel ne va pas s'écrouler sur nous. Il doit plutôt contribuer à l'émergence de nouvelles candidatures encore plus aguerries que lui. Ainsi, il montrera que c'est l'intérêt du pays et non son obsession à devenir président qui compte.

**La rédaction**

## Limitation des mandats

## Une obsession pour le professeur David Dosseh ?

**La limitation des mandats semble être pour le professeur David Dosseh, premier responsable du mouvement Togo Debout, une organisation de la société civile togolaises, une obsession. Et il s'accommode très bien avec cet idéal. Mais, pour certains, ce n'est pas la panacée. Comment parvenir à concilier les deux positions ? Quelles que soient les évolutions possibles, la limitation des mandats semble s'imposer dans beaucoup de pays, dont le Togo.**

« Quand on observe ce qui se passe en Afrique de l'ouest, on a l'impression d'assister à un recul. On avançait bien dans la sous-région, puis en 2020 c'est le recul. Au Togo, le président Faure Gnassingbé décide de faire un quatrième mandat, en Guinée, Alpha Kondé décide de faire un troisième

mandat après avoir modifié la Constitution. Et en Côte d'Ivoire, Alassane Ouattara qui avait promis ne pas se représenter, est revenu sur ses propos en briguant un troisième mandat », a affirmé le professeur David Dosseh sur radio Victoire FM samedi dernier au micro de Dela Agbo.



**Professeur David Dosseh**

Selon le médecin, « pour mettre fin aux batailles de pouvoir et permettre au

continent de décoller, il faut limiter les mandats à deux». Et en cas d'alternance,

il faudrait laisser les anciens dirigeants mener tranquillement leurs existences. « De mon point de vue, si un président africain accepte de quitter le pouvoir, il faut lui garantir une vie décente et tranquille », affirme le professeur Dosseh. Un pays comme le Togo a inséré dans sa Constitution la limitation du nombre de mandats présidentiels à deux et aussi le statut des anciens présidents, qui deviennent d'office sénateurs à vie et sont couverts par une immunité totale (article 75).

**TM**

## Bénin / Justice

## Liberté provisoire refusée à Reckya Madougou

**La décision a été prise vendredi 16 juillet, et notifiée aux 6 avocats de l'opposante béninoise, le lendemain 17 juillet. Pas de liberté provisoire pour l'opposante Reckya Madougou. Selon la Criet, l'instruction étant toujours en cours, il n'est pas possible de libérer les accusés au regard des faits graves qui leur sont reprochés. Mais les avocats de la requérante n'en démordent pas.**

Deux motifs justifient la décision de rejet. Premièrement, la présidente de la Chambre des libertés et de la détention, fait remarquer que les faits reprochés à l'inculpée sont graves. Deuxièmement, elle affirme que l'opposante et ses co-inculpés n'ont été interrogés qu'une fois

et que les différentes déclarations nécessitent d'autres interrogatoires et même des confrontations. En conclusion, ils doivent tous rester à la disposition de la justice. « Dès lors, et au regard des différentes déclarations et des faits à eux reprochés, il est impérieux de procéder à d'autres actes



Reckya Madougou

d'instruction, notamment d'autres interrogatoires et surtout des confrontations. Des actes possibles

qu'en maintenant Reckya Madougou à la disposition de la justice », renseigne l'ordonnance de la juge des

Libertés du Criet, Edibayo Joanna Dassoundo.

De leur côté, les avocats n'ont pas commenté l'ordonnance de rejet. Maître Pierre Stasi en quittant Cotonou il y a une semaine, déclarait, « si notre demande est rejetée, nous recommencerons ».

Pour rappel, le 9 juillet dernier, l'avocat français Pierre Stasi s'est rendu à Cotonou et a déposé avec ses confrères béninois cette demande estimant que le « dossier était vide ».

T.M.

## Côte d'Ivoire / Opposition

## Charles Blé Goudé reçu à l'ambassade à la Haye pour obtenir un passeport

**Charles Blé Goudé, pilier du pouvoir de l'ex-président Laurent Gbagbo dont le retour en Côte d'Ivoire a été retardé faute de passeport, a été reçu vendredi à l'ambassade ivoirienne à la Haye pour l'établissement de son document de voyage.**



Charles Blé Goudé

« J'ai été reçu par le consul de l'ambassade de mon pays pour l'établissement de mon passeport » a expliqué

Charles Blé Goudé depuis La Haye où il vit actuellement. « Cette rencontre a eu pour objet de procéder à

l'enrôlement de monsieur Charles Blé Goudé en vue de la délivrance de son passeport ordinaire » a confirmé, de son côté, son avocat, Claver N'Dry.

Charles Blé Goudé, 49 ans, avait affirmé le 19 avril que la Cour pénale internationale (CPI), qui l'a définitivement acquitté de crimes contre l'humanité le 31 mars en même temps que Laurent Gbagbo, s'était engagée à l'aider à obtenir un passeport. Selon le communiqué de son avocat, Charles Blé Goudé salue la « volonté de

décrispation » du président Alassane Ouattara et lui exprime sa « gratitude pour avoir facilité cette première étape qui ouvre la porte de son retour prochain en Côte d'Ivoire en vue de participer physiquement au processus de paix et de réconciliation en cours ».

De son côté, le parti de Laurent Gbagbo, le Front populaire ivoirien, a appelé vendredi le gouvernement dans un communiqué à « délivrer diligemment » à Charles Blé Goudé, « son passeport afin qu'il regagne, dans les meilleurs délais, son pays » au nom de la réconciliation nationale ».

Arrêté en 2013 au Ghana, Charles Blé Goudé, surnommé « le général de la rue » pour sa capacité

à mobiliser les foules et notamment la jeunesse, avait été transféré à la CPI à La Haye en 2014. Ses détracteurs et certaines ONG internationales le considèrent comme un de ceux qui ont le plus contribué aux violences pendant la crise post-électorale de 2010-2011.

Comme Laurent Gbagbo, Charles Blé Goudé a été condamné par contumace en Côte d'Ivoire à 20 ans de prison pour des faits liés à cette crise. Si le gouvernement a laissé entendre que la peine prononcée contre Laurent Gbagbo pourrait être abandonnée, il n'a rien dit concernant celle de Charles Blé Goudé.

Jeune Afrique

## Afrique du Sud / Incarcération de Zuma

## Le président Ramaphosa dénonce une tentative de déstabilisation de l'Etat

**Depuis le 9 juillet et l'arrestation de l'ancien président Jacob Zuma, l'Afrique du Sud est en proie à des émeutes et des pillages. Les violences ont fait plus de 200 morts, selon un nouveau bilan vendredi. Le président Cyril Ramaphosa a dénoncé vendredi des troubles "planifiés et coordonnés" par des personnes cherchant à provoquer "une insurrection" dans le pays.**

Les violences qui agitent l'Afrique du Sud depuis le 9 juillet et qui ont fait au moins 212 morts, « ont été planifiées et coordonnées » par des personnes tentant de « provoquer une insurrection populaire au sein de notre peuple » a accusé le président Cyril Ramaphosa, au cours d'une allocution télévisée, vendredi 16 juillet au soir. Dans un discours à la Nation retransmis à la télévision le soir même, Cyril

Ramaphosa a déclaré que les personnes qu'il jugeait à l'origine des violences qui ont secoué l'Afrique du Sud ces derniers jours, ont cherché à « provoquer une insurrection populaire au sein de notre peuple ».

« Plus de 2 550 personnes ont été arrêtées en lien avec les troubles et des dispositions spéciales ont été mises en place pour faire en sorte que ces affaires soient prioritaires », a déclaré le

président sud-africain, ajoutant que « tout sera fait pour traduire ces personnes devant la justice ».

Le chef de l'État a également admis que le pays était « peu préparé à une opération orchestrée de violence publique, de destruction et de sabotage de cette envergure ».

Cyril Ramaphosa a également appelé vendredi soir ses compatriotes à ne pas se ruer dans les



Cyril Ramaphosa

magasins, assurant qu'il n'y aurait pas de pénurie de nourriture et de ravitaillement dans le pays après des jours de violence, d'émeutes et de pillages.

« Depuis le pic des troubles, lundi et mardi, le nombre d'incidents a fortement diminué et le

calme est revenu dans la plupart des régions », a encore dit le président sud-africain, selon qui 161 centres commerciaux, 11 entrepôts, 8 usines et 161 magasins d'alcools ont été endommagés lors des émeutes.

T.M.

**Sommet IDA 20 à Abidjan****L'accélération de la croissance africaine tient à cœur à Faure Gnassingbé**

**Au sommet sur la 20ème reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (IDA 20) à Abidjan en Côte d'Ivoire, le chef de l'Etat togolais Faure Gnassingbé a plaidé pour une accélération de la croissance économique des pays africains. La rencontre du 15 juillet dernier a été l'occasion pour le N°1 togolais d'énumérer des points essentiels pour une meilleure mobilisation des ressources de l'IDA.**

Le monde entier a été durement frappé par la pandémie du coronavirus. Cette pandémie a fragilisé la croissance économique de plusieurs pays. Mais alors que d'autres continents se relèvent doucement des effets de la crise, l'Afrique a du mal à penser ses blessures.

**Investir dans l'inclusion**

Il faut donc agir et interpellier les partenaires. Pour ce faire, Faure Gnassingbé a lancé un important appel au groupe de la Banque mondiale et au secteur privé pour une meilleure riposte à la Covid-19.

« En appuyant nos Etats aussi bien dans l'acquisition de matériels sanitaires nécessaires à la riposte que dans la vaccination ou encore dans la relance économique, le groupe de la Banque mondiale à travers l'IDA, a démontré une fois de plus son rôle prépondérant dans la marche du continent vers la réalisation des Objectifs de développement durable », s'est félicité le président de la République togolaise.

Pour le chef de l'Etat, il est important d'investir dans l'inclusion à travers le capital humain.

« Nous devons investir massivement dans l'inclusion et l'harmonie sociales au sein de nos pays en nous focalisant sur le capital humain, mais aussi l'accès aux services sociaux de base et surtout sur la vulgarisation du digital pour tous et partout sur nos territoires. Investir dans les besoins sociaux de base nécessite non seulement une mobilisation massive des ressources concessionnelles, mais aussi la capacité de nos Etats à disposer de marge de manœuvre budgétaire conséquente », a déclaré Faure Gnassingbé.

**Comment accélérer la croissance africaine ?**

L'accélération de la croissance économique africaine passe par des mesures et actions fortes. « La pandémie a fortement impacté nos économies et au moment où les autres zones géographiques commencent à connaître

une reprise économique forte, il est important que l'Afrique dispose des moyens lui permettant également d'accélérer sa croissance économique et sa marche vers la prospérité », a indiqué Faure Gnassingbé.

Pour le président togolais, la Société financière internationale (SFI) a un rôle majeur à jouer. Il a plaidé pour plus d'efficacité dans l'utilisation du guichet « Private sector window » de l'IDA géré par la SFI. M. Gnassingbé a également suggéré que l'IDA s'appuie sur les institutions de développement régionales comme la Banque ouest africaine de développement (BOAD) pour mieux adresser la double question du financement des infrastructures par le secteur privé dans un contexte de gestion rigoureuse des capacités d'endettements publics. Le chef de l'Etat togolais a insisté sur le rôle primordial que doit jouer le secteur privé pour créer plus d'emplois dans la transformation



agro-industrielle et manufacturière et dans les infrastructures.

**La « déclaration d'Abidjan » adoptée par le Togo**

La « déclaration d'Abidjan » est un cadre de référence pour la priorisation des prochaines interventions du groupe de la Banque mondiale sur le continent. Selon la présidence de la République togolaise, cette feuille de route révèle de nouvelles approches collectives des questions prioritaires de développement économique et social. Elle permettra aux pays africains de renforcer substantiellement le capital humain, de créer l'emploi à travers des politiques de

développement du secteur privé et de relancer les économies.

Cette déclaration prévoit des mécanismes d'anticipation des crises, afin de protéger les populations d'éventuelles pandémies, de crises humanitaires, de catastrophes naturelles et d'insécurité.

Faure Gnassingbé et ses pairs africains ont exprimé leur gratitude aux partenaires au développement pour leur intérêt manifesté à la reconstitution pour d'au moins 100 milliards de dollars US des ressources de l'IDA d'ici à fin 2021, en vue d'atteindre les objectifs énoncés dans la feuille de route.

**Félix Tagba**

**Participation des femmes dans les forces armées****Le Togo bénéficie de l'appui du Fonds de l'initiative Elsie**

**Le Togo bénéficie des financements du fonds de l'initiative Elsie. Le vendredi 16 juillet dernier, le Fonds a annoncé que le Togo est son 7e bénéficiaire. Ce financement permettra au Togo de renforcer la participation des femmes dans les forces armées et les déploiements sur les opérations de paix de l'ONU.**

Les forces armées togolaises, classées 20ème plus gros pays contributeur en contingents militaires sur les opérations de paix des Nations unies, sont prêtes à des changements transformateurs grâce au renforcement de la participation des femmes à l'échelle nationale et internationale en vue de servir sur des opérations de paix aux côtés de leurs homologues masculins. Le Fonds de l'initiative Elsie a validé les financements en direction de son septième bénéficiaire, les Forces armées togolaises (FAT), en soutien au projet d'augmentation du recrutement des femmes dans les FAT de 6 % à 10 %

et de leur déploiement sur les opérations de paix de 6,91 % à 14,62 % en 2023.

A la tête de cette transformation se trouve la ministre Essossimna Marguerite Gnakadé, la première femme ministre des Forces armées du Togo, qui souligne l'importance du projet et de l'appui du Fonds de l'Initiative Elsie. « Augmenter la présence des femmes dans les contingents militaires togolais, dans les opérations de paix et à tous les niveaux de responsabilité est une façon de renforcer l'efficacité des troupes déployées » a-t-elle déclaré. « Le Fonds de l'Initiative Elsie nous permettra d'atteindre

notre objectif ultime, qui est de donner aux femmes togolaises en uniforme, tout aussi compétentes que leurs homologues masculins, la possibilité pleine et égale de servir pour la paix ».

« Le projet des FAT sera soutenu par le Programme des Nations unies pour le développement (Pnud), partenaire d'exécution par excellence, qui fournira son assistance technique, ses conseils et son expertise pour accompagner la bonne mise en œuvre et la durabilité du projet », a ajouté le représentant résident du Pnud Aliou Mamadou Dia, également co-président du Comité de pilotage du projet aux côtés



**Essossimna Marguerite Gnakadé**

de la ministre des Forces armées. En phase avec la feuille de route 2020-2025 du gouvernement, ce projet représente une étape importante pour l'atteinte de l'égalité des genres. Le programme de pays du Pnud et ses priorités nationales visent l'égalité des genres et l'autonomisation des femmes et des jeunes filles, aussi bien comme objectif que comme approche du développement. Le projet est innovant car

il cherche à s'attaquer simultanément à plusieurs niveaux d'obstacles à la participation des femmes dans les opérations de paix. Non seulement il renforcera l'autonomie des femmes en réduisant les écarts de compétences et d'aptitude grâce à des formations et des bourses dédiées, qui leur permettront de passer les concours d'entrée, d'accéder à des promotions et des déploiements ...

**Suite à la page 11**

## Bien-être social au Togo

# L'eau potable et la région de la Kara, deux amies consolidées par la vision gouvernementale

**La mission assignée au ministère togolais de l'Eau et de l'Hydraulique villageoise, conformément à la feuille de route gouvernementale 2020-2025 portée par le président Faure Gnassingbé, est d'atteindre 95 % d'accès à l'eau potable en milieu rural, 85 % en milieu semi urbain, 75 % en milieu urbain hors Lomé et 80% soit un taux de desserte nationale de 85%. Pour y arriver, le gouvernement a mobilisé des investissements financiers et humains importants pour réaliser des ouvrages de fourniture d'eau potable aux Togolais. Les réalisations sont-elles réelles? Profitent-elles aux populations? Oui, selon les visites de terrain effectuées par Togo Matin à travers la tournée nationale organisée par ledit ministère. Après Lomé et Tsévié les 13 et 14 juillet 2021, le cap a été mis sur les régions de la Kara les 15 et 16 juillet 2021, pour constater les réalisations des différents projets et ce qu'elles représentent aux populations.**

### Kara, le PEAT 2 double les capacités du barrage de la Kozah



Aperçu des travaux de renforcement du barrage de la Kozah

Plusieurs projets prennent en compte le chef-lieu et l'ensemble des préfectures de la région. Dans le cadre du Projet Eau et Assainissement au Togo phase 2 (PEAT2), avec l'appui financier de l'Union européenne, il est prévu la construction d'une nouvelle chaîne de traitement de la Kozah par doublement de la station, la réhabilitation de l'unité de traitement du barrage de la Kozah. La chaîne de traitement de l'eau qui existe au barrage de la Kozah produit autour de 375 m<sup>3</sup>/h. «L'objectif, c'est de porter au double cette capacité de production pour pouvoir satisfaire les besoins de 45150 personnes supplémentaire dans la zone du projet. Il est donc prévu la construction d'une autre chaîne de traitement qui sera parallèle à celle qui existe déjà, elle va permettre à terme de produire une quantité d'eau d'environ 400 m<sup>3</sup>/h», a expliqué Tabiou Kpapo, point focal du projet PEAT 2 à Kara. Le site étant situé sur une colline, un mur de soutènement sera construit pour protéger la chaîne. Pour réussir le pari, une nouvelle bache d'une capacité de 400 m<sup>3</sup> est en construction pour renforcer

l'ancienne d'une capacité de 600 m<sup>3</sup>. La nouvelle bache est déjà en cours de construction. Un nouveau bâtiment d'extension du local de réaction est également en cours de construction pour renforcer l'existant.

Le barrage de la Kozah, construit en 1978 est celui qui dessert la ville de Kara, les préfectures de la Kozah, de la Binah et de Doufelgou en eau potable. « Il y a des réhabilitations qui seront faites au niveau du barrage notamment le curage pour la prise de l'eau. Il y a des vannes à changer, des pluviomètres à installer, pour pouvoir mieux gérer le barrage de la Kozah », a expliqué Landry Kamwa, du Groupe Assistance technique internationale (ATI), maître d'œuvre pour le groupement Louis Berger à Kara.

Les travaux sont prévus pour une durée d'exécution d'un an, soit du 12 octobre 2020 au 11 octobre 2021. Mais à la date de juillet 2021, le taux d'exécution des travaux est à 20%. à trois mois de l'échéance. Pourquoi un tel retard? « Les retards sont dus aux dossiers d'exécution. Lorsqu'on a des bons dossiers d'exécution, le travail devient plus facile. Ces

dossiers d'exécution comportent les notes de calculs, notamment les matériels qu'il faut utiliser à chaque niveau des travaux et il faut nécessairement faire une mise à

jour de ces dossiers d'exécution en fonction des paramètres ou de la topographie du sol », a répondu Landry Kamwa.

### Kara, SP-EAU : plus de 12 km d'extension, 839 branchements privés promotionnels

Il y a des travaux en régie réalisés par la SP-EAU. Il s'agit de 12, 22 km de réseau d'adduction et de distribution dans la ville de Kara et le positionnement des ouvrages hydrologiques ponctuels. « L'objectif est de remplacer pratiquement sur tout le réseau de la ville, les organes hydrauliques pour pouvoir bien faire fonctionner le réseau. La réception technique du contrat est prévue pour ce vendredi 16 juillet 2021 », avait rappelé Landry Kamwa.

D'autres travaux sont également réalisés par la TdE. On note les branchements promotionnels à coût réduit.

«Au total 900 branchements privés, la construction de 5 bornes fontaines et 70 branchements dans les établissements scolaires publics. A ce jour, sur les 900 branchements privés, 839 ont été réalisés. Sur les 70 dans les établissements scolaires, il n'y a eu que 4 réalisés à cause du fait qu'il faut attendre la réception de l'extension de réseau sur 12,22 km», a détaillé Kezie Sourou, chef

destinés aux mini-adductions d'eau potable dans les centres semi-urbains. «Actuellement, on a déjà réalisé les 36 forages équipés avec des supers structures autour. Les mini-adductions d'eau potable, quant à elles sont aussi réalisées il ne reste que les châteaux d'eau à construire, les équipements et les raccordements», a déclaré le directeur régional de l'Hydraulique de la région de la Kara, Kossi Yabo.

### PAPV, 08 châteaux modulaires dans la région de la Kara

Financé par le gouvernement togolais à travers le Programme d'appui aux populations vulnérables (PAPV), il s'agit dans la région de la Kara, de 08 châteaux d'eau modulaires situées 08 différentes localités : au camp général Ameysi à (Kara) d'une capacité de 50 m<sup>3</sup> mis en service ; à Kemerida (Ketao) d'une capacité de 200 m<sup>3</sup> mis en service ; basse chasse (Niamtougou) d'une capacité de 100 m<sup>3</sup> mis en service ; à Koka (Niamtougou) d'une capacité de 200 m<sup>3</sup> mis en service.

Les châteaux d'eau modulaires



Barrage de la Kozah

antenne Société du patrimoine eau et assainissement en milieu urbain et semi urbain (SP-EAU) à Kara.

### BID / Uemoa: 36 forages équipés et de 11 forages à Kara

Outre le PEAT2, le projet BID/Uemoa d'hydraulique et d'assainissement en milieu rural au Togo est également en phase d'exécution. Le projet prévoit la réalisation de 36 forages équipés de pompes à motricité humaine et de 11 forages

se trouvent également à Défalé (Niamtougou) d'une capacité de m<sup>3</sup> mis en service; à Kantè d'une capacité de 100 m<sup>3</sup> avec une procédure d'alimentation en énergie électrique en cours ; à Bassar d'une capacité de 300 m<sup>3</sup> mis en service et à Guérin-Kouka d'une capacité de 200 m<sup>3</sup> mise en œuvre.

Pour le château d'eau modulaire de Kantè, « Le forage est réalisé, le réseau d'adduction vers le réservoir est aussi réalisé. Il ne

reste que l'installation de la pompe et l'énergie électrique avec des panneaux solaires vu que le site est un peu éloigné de la ville », a expliqué lors de la visite de chantier, Abou-Kerim Fataou, chef d'agence TdE Kantè, profitant de l'occasion pour remercier la TdE

et le gouvernement togolais. Ces ouvrages dans le cadre de la mise en œuvre du PAPV, font partie d'une longue liste de réalisations de sites de fourniture d'eau à travers tout le pays en prenant en compte les zones rurales.

## Eau potable en milieu scolaire: début PASSCO 2 dans la Kéran, 300 000 bénéficiaires ciblés

Le Projet d'amélioration des conditions sanitaires en milieu scolaire et rural (PASSCO 2) est mis en marche dans la région de Kara. Officiellement lancé il y a deux mois, le PASSCO 2 porte déjà ses fruits dans la Kéran à Kara, comme constaté ce vendredi 16 juillet 2021. Tuyau bleu bien assorti de la terre et le bout bien recouvert, c'est un forage réalisé dans le cadre du

Koulbi, il est très difficile que les élèves aient l'eau. Ils apportent l'eau de la maison et c'est compliqué. Désormais, ce forage va leur faciliter la tâche et leur permettre aussi d'arriver à l'heure à l'école», a témoigné Gnali Tègnakmene, agent de suivi des ouvrages hydrauliques dans la Kéran. Le Projet d'amélioration des conditions sanitaires en milieu

85% dans la région de la Kara et de 67% à 72% dans la région des Savanes. Le projet permettra de réaliser 400 nouveaux forages dans les 02 régions ciblées notamment Kara et Savanes, soit 200 forages par région. En outre, 200 anciens forages (à raison de 100 forages par région) seront réhabilités.

100 latrines modernes de type Ecosan seront construites dans la région de la Kara et 100 autres latrines seront construites dans

la région des Savanes. Avec les réalisations déjà faites dans le cadre du PASSCO 1, l'ensemble des forages sera porté à plus de 1 000 dans les 02 régions. Le PASSCO 2 permettra à 300 000 Togolais dans les régions susmentionnées d'avoir facilement accès à l'eau potable, de disposer de latrines modernes dans les écoles et centres de santé, de réduire le taux des maladies hydriques comme le choléra, la diarrhée et la dysenterie.



Château d'eau modulaire de Baga (Doufelgou)

PASSCO 2 réalisé à l'école de Koulbi dans la Kéran.

«Le projet a vraiment débuté ici. Le forage est en cours de réalisation. Il reste à faire le pompage et construire la margelle. Cet ouvrage servira à ce que les élèves arrivent à avoir de l'eau à l'école car ici à

scolaire et rural (PASSCO 2), est destiné aux régions de la Kara et des Savanes. Projet en rapport avec les objectifs de la feuille de route gouvernementale, il est estimé à 6,5 milliards de francs CFA, il fera passer le taux de couverture à l'eau potable en milieu rural de 77% à

## «Nos enfants sont n'auront plus de maladies liées à l'eau sale», bénéficiaire Plinga Awadé



Forage en cours de réalisation à Kantè (PASSCO 2)

Sur le terrain, les populations bénéficiaires ne cachent pas leur joie. « Notre reconnaissance et gratitude au gouvernement togolais pour ses efforts de nous fournir davantage de l'eau potable. Cela allège les tâches des ménages et les nos enfants sont n'auront plus de maladies liées à l'eau sale. Que le gouvernement continue ainsi et en fasse davantage », a témoigné Plinga Awade, un des bénéficiaires. Le gouvernement fait tous les efforts pour apporter de l'eau

potable aux populations. Il ne reste qu'à ces derniers de jouer leur partition en apportant leur contribution pour le bon usage et la pérennité de ces infrastructures hydrauliques réalisées. L'exécutif togolais est allé loin, au-delà de Kara, pour servir également de l'eau potable aux populations de la région des Savanes, à travers les divers projets mis en œuvre dans les autres régions.

Réalisé par Attipoe Edem Kodjo

**ACHETEZ & LISEZ  
DESORMAIS**



**SUR**  
**MONKIOSK.com**  
**www.monkiosk.com**

**sur le portail**  
**Lome.com**  
**www.alome.com**

**WWW.TOGOMATIN.TG**

Zoom sur le Togo qui impacte,  
brille et ose

Suivez notre actualité sur  
whatsapp (infos en DM)  
www.togomatin.tg



: @Togomatin1



: Togomatin



: instagram.com / togomatin



: www.togomatin.tg

## AVIS DE DECES



## ADEGNIKA Komlan Edem Rudy

- Les Familles ADEGNIKA et AGBOH AHOUELETE
- Monsieur ADEGNIKA Kossi Godfroid, Agent du Service des Impôts à la retraite
  - Madame AGBOH AHOUELETE Yolande, Revendeuse à Lomé
  - Monsieur ADEGNIKA Wilfried, Informaticien à FOCUS YAKOU
  - Monsieur AGBOH AHOUELETE Jean-Paul, Directeur Général de FOCUS YAKOU
  - Le Noble Ordre des Chevaliers et Dames de Marshall
  - Les membres de la Légion de Marie de la Paroisse Sacré-Cœur de WONYOME

Ont la douleur de vous faire part du rappel à Dieu de leur très cher et regretté **ADEGNIKA Komlan Edem Rudy**, pieusement endormi dans le Seigneur le jeudi 08 Juillet 2021 au CHU Sylvanus OLYMPIO dans sa 31<sup>e</sup> année.

## PROGRAMME

- Mercredi 21 juillet 2021

17h00 : Veillée Messe en l'Eglise Sts Martyrs de l'Ouganda à Tokoin

- Jeudi 22 juillet 2021

9h00 : Messe d'enterrement en l'Eglise Sts Martyrs de l'Ouganda à Tokoin, suivie de l'inhumation au cimetière de Bè-Kpota

Dans le respect strict des mesures barrières.

## Blagues

Un maître interroge ses élèves sur leur avenir: que voulez-vous devenir plus tard? Séry répond : moi, je veux devenir un imbécile! Surpris le maître lui demande pourquoi? Il répond: notre voisin a 5 voitures. Chaque matin, quand il sort, mon père qui n'a même pas un vélo dit: regarde - moi cet imbécile!

Hier Tonton Mèmè dit à sa femme : " Mon amour, c'est comme si l'ampoule de la toilette est maintenant automatique"

Sa femme : "Que s'est-il passé ?"

Tonton Mèmè : "lorsque j'ai ouvert la porte pour uriner, l'ampoule s'est allumée seule et après avoir uriné et refermé la porte, l'ampoule s'est éteinte seule encore" !!!

Sa femme : "Chéri !!! tu as encore bu...? " Tu es parti uriner dans le frigidaire encore, pourquoi!!

J'étais au boulot quand papa m'a appelé pour me dire que la pluie a emporté la protection de la maison et que maintenant la maison n'a plus de porte

Je me suis empressé d'envoyer de l'argent pour qu'on remplace la porte. Le soir à mon retour à la maison, je constate la même porte intacte et qu'il n'y a même pas eu pluie. Papa au salon en train de siffler sa bière me dit : tu te souviens quand tu allais à l'école, tu prenais mon argent pour des livres que tu n'achetais jamais ! Tu croyais quoi ? Tout se paie ici bas

Cela se passe dans un restaurant

Monsieur dit : "Mademoiselle, vous faites quoi dans la vie ?"

Jolie fille : "Coiffure. Et vous?"

Mr : "Oh, je suis Assistant Réalisateur d'Habitat".

Jolie fille : "Humm! tu es un Boss hein. Voici mon numéro... Appelle-moi.

Je suis impatiente qu'on se revoie.

Comme j'étais assis à côté, je demande au Monsieur: "Assistant Réalisateur d'Habitat, c'est quel métier ça encore ?"

Il me souffle : "Aide-maçon en français renforcé et soutenu"

## Quelques ambassades et consulats

- Ambassade des Etats-Unis; Tél: 22 61 54 70
- Ambassade d'Allemagne; Tél: 22 23 32 32
- Ambassade de France; Tél: 22 23 46 40
- Ghana Embassy; Tél: 22 21 31 94
- Ambassade d'Egypte; Tél: 22 21 24 43
- Ambassade du Niger; Tél: 22 21 60 25
- Ambassade de Chine; Tél: 22 22 38 56
- Union Européenne; Tél: 22 53 60 00
- Consulat de Belgique; Tél: 22 21 03 23
- Consulat de France; Tél: 22 23 46 40
- Consulat de Suisse; Tél: 22 20 50 60
- Consulat de Canada; Tél: 22 51 87 30
- Ambassade du Nigéria; Tél: 22 21 60 25
- Ambassade du Gabon; Tél: 22 26 75 63
- Ambassade du Brésil; Tél: 22 61 56 58
- Consulat de Sénégal; Tél: 22 22 98 35
- Consulat du Burkina Faso; Tél: 22 26 66 00
- Consulat du Niger; Tél: 22 22 43 31
- Consulat du Bénin; Tél: 22 20 98 80
- Ordre de Malte; Tél: 22 21 58 11
- RDC; Tél: 90 08 38 53

## PHARMACIES DE GARDE ( LOME ) du 12 au 19 Juillet 2021

HANOUKOPE	RADIO KANAL FM	22 21 01 15
SANTE	PRÈS DE NOPATO	70 44 91 37
OCAM	RUE DE L'ENTENTE	92 85 99 55
AMESSIAME-BE	MARCHÉ DE BÈ	96 32 97 60
HORIZON	165. BD DU 13JANVIER	90 56 52 56
JUSTINE	TOKOIN HABITAT	22 21 00 01
GBOSSIME	BD DE LA KARA	22 22 50 50
AMITIE	SOTED	70 25 02 57
PROVIDENCE.	BD. JEAN PAUL II	22 26 66 48
UNIVERS-SANTE	CHU-CAMPUS	93 88 83 31
AEROPORT.	AÉROPORT SITO	96 51 59 74
INTERNATIONALE	HÉDZRANAWOÉ	96 80 09 28
LILAS.	KÉGUÉ	22 26 29 59
THERYA.	MANGOTIGOMÉ	70 44 81 77
PHARMACIE 2000	BE KPOTA	22 70 01 69
CHRIST-ROI	KAGOMÉ	22 27 46 66
CITE.	BD. DU 30 AOÛT	99 08 15 35
BESDA.	ADIDOGOMÉ	70 42 68 25
CONSEIL	SAGBADO LOGOTÉ	96 80 21 37
EPIPHANIA	RUE DE LA PAMPA	96 80 10 04
POINT E.	DJIDJOLÉ	90 37 45 96
CONFIANCE.	FACE GTA	22 42 43 81
DELALI	CACAVÉLI	96 32 97 54
NATION.	TOTSI	96 80 09 47
LAUS DEO	LÉO 2000	93 00 65 75
VITAFLORE	AGOÈ VAKPOSSITO	70 40 22 86
MAINA	AVÉDJI	96 80 10 15
EL-SHAMMAH	AMADAHOMÉ	70 43 25 85
NOTRE DAME DE LOURDE	AGOÈ	96 80 10 19
SHALOM	AGOÈ-CACAVÉLI	70 49 96 51
LA MAIN DE DIEU	AGOE ASSIYEYE	93 40 21 21
SATIS.	KOSHIGAN	70 44 85 17
LA BARAKA.	AGOÈ LOGOPE	70 41 44 13
M'BA	AGOÈ-LÉGBASSITO	70 27 81 81
ADONAI	AGOÈ-NYIVÉ	22 50 04 05
TAKOE	ZONGO CÔTÉ OPPOSÉ	96 80 09 77
ZONGO	TOGBLÉKOPÉ	99 99 22 39
AMEN	MARCHÉ ADÉTIKOPÉ	97 18 02 02
ZOSSIME	ZOSSIMÉ	70 46 26 64
ST PHILIPPE	SANGUÉRA	99 99 80 04
BAGUIDA.	BAGUIDA	70 42 47 77
LA FLAMME D'AMOUR	AGODÉK	70 45 70 14

## Les bons plans et les bonnes adresses

## COURRIER EXPRESS

DHL (Qtier Nyékonakpoé, 15 78 ; Bd du 13 Janvier, Galerie Tountouli )  
Tél: 22 21 68 51  
EMS TOGO (Tél: 22 26 70 51)  
FEDEX (276; Bd du 13 Janvier, immeuble FIATA; 1<sup>e</sup> étage)  
Tél: 22 21 24 96  
TOP CHRONO (Assiganto; Av Sylvanus Olympio) Tél: 22 21 73 68  
SDV EXPRESS (Rue du commerce) Tél: 22 22 41 26

## OPERATEURS TELEPHONIQUES

MOOV : Tél. 22 20 13 20  
TOGO CELLULAIRE : Tél. 22 22 66 11  
TOGO TELECOM : Tél. 22 21 47 14

## SANTÉ GENERALISTES

DR CORINNE JOULIN-KARKA ; Tél: 22 23 46 77  
CLINIQUE BIASA; Tél: 22 21 11 37  
CLINIQUE SAINT-RAPHAËL; Tél: 22 25 92 77  
CHU TOKOIN; Tél: 22 21 25 01  
CHU CAMPUS; Tél: 22 25 47 39 / 22 25 77 68  
HORLOGE PARLANTE; Tél: 116

CLINIQUE UNIDIAL spécialisée en Hemodialyse / Tokoin habitat  
Rue des filaos; Tel 23 36 01 00 / 90 39 45 72

## OU MANGER ET DORMIR A LOME?

HOTEL RESIDENCE « LES ANGES » Qtier : Foréver ; Tél : 90 17 03 30  
HÔTEL BALKAN (Qtier Hédranawé); Tél : 22 61 30 63  
LE MERLOT (Qtier Kassablanca) Tél : 93 05 11 11

## MUSCULATION ET MASSAGE

Le NAUTILUS-FITNESS: HOTEL RESIDENCE « LES ANGES »  
Tél : 22 26 34 71 / 90 17 03 30

AFT (Africa Fitness Time) Qt: Décon. Tél: 97 99 7919

BODYBUILDING-CLUB (Rue des hydrocarbures); Tél: 90 24 10 72

GYM CENTER (Qtier Nyékonakpoé, Avenue Joseph Strauss);

Tél : 90 04 76 60

GYM FIL «O» PARC (Agoè Nyivé); Tél : 22 35 18 28

GYM GHIS PALACE (Qtier Baguida); Tél : 22 71 49 70

## AGENCE DE COMMUNICATION

AG Partners: Sise à Cassablanca  
www.couleurafrique.com

Larry Event Day (LED)

Une agence événementielle, Organisation d'événement privé et professionnel

Communication, Location d'espaces

Conseils, Wedding Planner et Décoration

Tél/ 22 21 87 80 / Cel: 98 77 40 54

Avenue François Mitterrand rue des Cocotiers

## SUPERS MARCHES A LOME

CONCORDE (Atikoumé; juste à côté de l'UTB  
RAMCO (Qtier Assivito, Av de la Nouvelle Marche)  
LE CHAMPION SUPER MARCHÉ (Boulevard du 13 Janvier);  
Tél: 22 22 74 43

## FRUITS ET LEGUMES

MARCHE ABATTOIR (Juste en face du Super Marche Le Champion)  
MARCHE DE GOYI SCORE (Juste en face du Super Marche RAMCO)  
PANIER BIO CENTRE MYTRO NUGNA (Qtier Adidogomé, carrefour des Franciscains); Tél: 91 81 25 38

## DANSE ET COURS DE ZUMBA

AFT : Quartier: Décon. Tél: 97 99 7919

COURS DE CAPOEIRA ; Salle GYM TONIC. Tél : 90 79 79 90

COURS DE ZUMBA : HOTEL RESIDENCE «LES ANGES»; Qtier : Foréver ; Tél : 90 17 03 30

COURS DE ZUMBA (VITAL CLUB, Nana BLAKIME)  
; Tél 90 30 38 75

CIE CADAM (Danse traditionnelle africaine) ; Tél : 90 15 39 87

SALSA (Club Salsa 7- Henry Motra) ; Tél : 91 70 61 86

## AVIATION

AERO-CLUB DU GOLFE (Route de l'aéroport)

Tél : 22 40 04 99

## Culture / Fêtes traditionnelles

## Nos traditions, nos identités

Au Togo, nous disposons de beaucoup de fêtes traditionnelles. Réunion familiale ou amicale à l'occasion d'un événement important, la fête traditionnelle est comme l'identité d'un peuple. A quelques jours du début de la plus grande période des fêtes traditionnelles au Togo, Togo Matin fait un zoom sur quelques fêtes traditionnelles au Togo.

Les différentes régions du Togo regorgent de diverses fêtes traditionnelles d'autant plus que le pays est un cocktail d'ethnies. Les fêtes traditionnelles dans la région Maritime

**-Epé Ekpe ou Ekpessosso**

Epé Ekpe ou Ekpessosso est une histoire des Guins. Elle marque l'installation des peuples Guins du Ghana des lacs au 17ème siècle en 1666. C'est la fête de la prise de la pierre sacrée ou kpossosso qui marque le début de l'année chez l'ethnie Guin. Elle se déroule en septembre à Glidji.

**-Ayizan**

Ayizan, c'est la fête des moissons dans le Zio ou la fête du haricot pour les natifs de la région. Elle est célébrée chaque année en août à Tsévié.

**-Hogbezan**

Hogbezan, c'est la fête historique des Ewé de Yoto. Elle est célébrée au mois d'août dans cette préfecture.

**-Adjinoukouzan**

Adjinoukouzan, c'est la fête des moissons dans la préfecture de Vo. Elle est fêtée sous le signe de remerciement aux dieux de la terre en septembre à Vogan.

Les fêtes traditionnelles dans la Région des Plateaux

**-Dzawouzan**

Dzawouzan, c'est la fête des moissons des Ewe des Plateaux. Cette pratique s'appuie sur les croyances ancestrales. C'est aussi une fête au cours de laquelle se répandaient à l'intention des dieux et des mannes, les mets préparés avec les prémices de certaines cultures (maïs, arachide, igname, manioc), elle est célébrée dans le mois d'août.

**-Agbogbozan**

Agbogbozan, c'est la fête historique des Ewé, elle marque la commémoration de l'exode du peuple Ewé au 17ème siècle. C'est la plus grande fête traditionnelle Ewé. Elle se déroule à Notsé au cours du mois de septembre.

**-Ovazu**

Ovazu, c'est la fête des moissons en pays Akposso, Akebou (ova=fonio ; zu=récolte). Au cours de cette fête, la population remercie les dieux qui ont favorisé une récolte abondante. Elle est célébrée chaque année en décembre.

Les fêtes traditionnelles dans la région Centrale

**-Gadao**

Gadao, c'est la fête des moissons célébrée à Tchaoudjo dans le mois de mars.

**-Kilikpo**

Kilikpo, c'est la fête des

moissons célébrée à Tchamba dans le mois d'août.

Les fêtes traditionnelles dans la région de la Kara

**-Evala**

Evala, c'est une fête d'initiations de lutte en pays Kabyè. Elle se passe généralement au mois de juillet dans la préfecture de la Kozah.

**-Akpema**

Akpema, c'est aussi une fête d'initiation de jeunes filles vierges en pays Kabyè. Elle se passe généralement au mois de juillet dans la préfecture de Kozah.

**-D'pontr**

D'pontr, c'est une fête de la moisson à Bassar.

**-Sinkaring**

C'est une fête d'initiation des Kabyè de la Binah à Pagouda.

**-Sintou Djangjagou**

Sintou Djangjagou, c'est la fête des Lamba et des Losso de Doufelgou à Niamtougou.

Les fêtes traditionnelles dans la région des Savanes

**-Kurubi**

Kurubi, c'est une fête religieuse des filles de l'Oti. Elle est célébrée en avril.

**-Tingbanpab**

Tingbanpab, c'est la fête des moissons des Moba de Tône.

Nadia E.



Carte-infographie des fêtes traditionnelles au Togo

## Lire

**«Honorine» de Honoré de Balzac. Ed Beq. Pp 81-84**

«...Ceci est le drame dans mon âme, mais ce n'est pas le drame extérieur qui se joue en ce moment dans Paris ! Le drame intérieur n'intéresse personne. Je le sais, et vous le reconnaîtrez un jour, vous qui pleurez en ce moment avec moi : personne ne superpose à son cœur ni à son épiderme la douleur d'autrui. La mesure des douleurs est en nous. Vous-même, vous ne comprenez mes souffrances que par une analogie très vague.

Pouvez-vous me voir calmant les rages les plus violentes du désespoir par la contemplation d'une miniature où mon regard retrouve et baise son front, le sourire de ses lèvres, le contour de son visage, où je respire la blancheur de sa peau, et qui me permet presque de sentir, de manier les grappes noires de ses cheveux bouclés ? M'avez-vous surpris quand je bondis d'espérance, quand je me tords sous les mille flèches du désespoir, quand je marche dans la boue de Paris pour dompter mon impatience par la fatigue ? J'ai des énervements

comparables à ceux des gens en consommation, des hilarités de fou, des appréhensions d'assassin qui rencontre un brigadier de gendarmerie. Enfin, ma vie est un continuel paroxysme de terreurs, de joies, de désespoirs. Quant au drame, le voici : Vous me croyez occuper du conseil d'État, de la Chambre, du Palais, de la politique !... Eh ! mon Dieu, sept heures de la nuit suffisent à tout, tant la vie que je mène a surexcité mes facultés. Honorine est ma grande affaire. Reconquérir ma femme, voilà ma seule étude ; la surveiller dans la cage où elle est, sans

qu'elle se sache en ma puissance ; satisfaire ses besoins, veiller au peu de plaisir qu'elle se permet, être sans cesse autour d'elle, comme un sylphe, sans me laisser ni voir ni deviner, car tout mon avenir serait perdu, voilà ma vie, ma vraie vie ! Depuis sept ans, je ne me suis jamais couché sans être allé voir la lumière de sa veilleuse, ou son ombre sur les rideaux de la fenêtre. Elle a quitté ma maison sans en vouloir emporter autre chose que sa toilette de ce jour-là. L'enfant a poussé la noblesse des sentiments jusqu'à la bêtise ! Aussi, dix-huit mois après sa fuite,

était-elle abandonnée par son amant, qui fut épouvanté par le visage âpre et froid, sinistre et puant, de la misère, le lâche ! Cet homme avait sans doute compté sur l'existence heureuse et dorée, en Suisse et en Italie, que se donnent les grandes dames en quittant leurs maris. Honorine a de son chef soixante mille francs de rente. Ce misérable a laissé la chère créature enceinte et sans un sou ! En 1820, au mois de novembre, j'ai obtenu du meilleur accoucheur de Paris de jouer le rôle d'un petit chirurgien de faubourg... »

## Coupe du monde féminine U20

# Appétit coupé aux Éperriers dames

**Appétit coupé aux amoureuses du football togolais. L'équipe nationale de football féminine des moins de 20 ans du Togo, n'ira plus aux éliminatoires de la Coupe du monde Costa Rica 2022. Une décision due aux difficultés d'ordre administratif, a argumenté, le 16 juin 2021, la Fédération togolaise de football (FTF).**



Une jeune joueuse togolaise

« La Fédération togolaise de football a le regret d'informer les différents

acteurs du football et le public sportif qu'en raison de certaines difficultés

d'ordre administratif, la sélection nationale dames ne participera plus

aux Éliminatoires de la Coupe du monde féminine U20 de la Fifa Costa Rica 2022» a communiqué la FTF, présentant ses excuses aux acteurs.

La Coupe du monde féminine de football des moins de 20 ans est une compétition de football féminin organisée par la Fifa et réservée aux joueuses de moins de 20 ans. Depuis la première édition en 2002, l'épreuve se déroule tous les deux ans. À noter que depuis 2010, une fois sur deux le pays organisateur de cette compétition est le même que celui qui accueille un an plus tard la Coupe du monde féminine de football sénior, qui elle, se déroule tous les quatre ans.

En 2002 et 2004, l'épreuve était réservée aux joueuses de moins

de 19 ans. Depuis 2006, et la réorganisation des catégories d'âge, cette limite d'âge est passée à 20 ans. À l'image des autres Coupes du monde de football, cette compétition comprend deux phases : la phase qualificative qui est organisée par les confédérations continentales. En Europe, par exemple, les quatre demi-finalistes de l'Euro 2005 sont qualifiées pour la Coupe du monde.

Cinq équipes participantes cette année-là pour l'Europe, car la Russie est qualifiée d'office en tant que pays organisateur. La deuxième est la phase finale qui rassemble les 16 formations qualifiées.

**Attipoe Edem Kodjo**

## Association Foot Solidaire Togo

# La Var des transferts des jeunes joueurs togolais

**La représentation au Togo de l'association internationale foot solidaire, Association Foot Solidaire Togo, a officiellement lancé ses activités le 17 juillet 2021. Elle est désormais l'œil qui joue le rôle de la VAR dans les transferts des jeunes joueurs. Une sorte de gendarmerie sportives pour démanteler les agents de joueurs véreux.**

« Chaque année, 6000 mineurs africains tentent leur chance de devenir jeunes professionnels en Europe. L'Afrique de l'Ouest a la plus faible moyenne d'âge d'expatriation de joueurs. Certains agents de joueurs, qui ne sont qu'en réalité des escrocs existent et utilisent des réseaux diplomatiques pour obtenir facilement des visas aux mineurs qui se retrouvent en situation d'irrégularités », d'après la présidente de Foot Solidaire Togo, Wassilatou Falana.

Pour lutter contre ce phénomène, l'association Foot solidaire Togo entend fédérer les structures, afin de mettre en œuvre des projets de formation au profit des acteurs du football ; lancer des programmes de sensibilisation et d'information et mettre sur pied un centre d'information au bénéfice des acteurs du football. « Notre mission, notre

combat, est de travailler pour un environnement sain. Le jeune joueur doit être encadré et accompagné par des personnes compétentes et formées spécifiquement aux problématiques environnementales et sociales du jeune sportif. Le soutien aux formateurs dans la gestion des problématiques liées à la pratique des jeunes joueurs au niveau pédagogique, social, juridique nous tient à cœur. Et nous allons y veiller », a expliqué Wassilatou Falana.

Après le présent lancement, l'association organisera dans les prochaines semaines, une table-ronde. « Il sera question d'un dialogue social, où nous échangerons avec nos partenaires et futurs partenaires. Mais, avant cette étape, nous allons continuer à porter des plaidoyers auprès des Etats, la représentation



Table d'honneur du lancement

de l'Union européenne, les institutions sportives et des organisations internationales », a-t-elle dit.

« C'est une bonne chose parce que cela apporte la lumière sur ce que nous faisons. Comme vous le savez, le football est devenu une industrie qui draine beaucoup de jeunes joueurs qui rêvent aussi de devenir des stars. Or le chemin pour arriver au haut niveau est parfois parsemé d'embûches. Il est important que les

jeunes soient conseillés, soient suivis dans leurs cursus parce que si vous prenez 100 % de jeunes, c'est à peine 5 % qui deviennent professionnels et faire en sorte que ces jeunes puissent avoir les meilleurs conseils. Ce n'est pas seulement pour les jeunes, même pour les parents, les centres de formation qui les encadrent très souvent, même pour les agents de joueurs ou intermédiaires

de joueurs qui les suivent », a fait comprendre le représentant de la Fédération togolaise de football (FTF), Hervé Agbodan.

Association internationale foot solidaire a été créée en France en 2000. Elle a pour but de protéger les jeunes footballeurs dans leur pratique sportive quotidienne ainsi que dans leur mobilité nationale et internationale.

**Attipoe Edem Kodjo**

## Interprétariat

## Les professionnels du Togo étaient en Assemblée générale

Samedi dernier, à Agora Senghor de Lomé, l'Association des interprètes de conférences du Togo (AICT) a tenu son Assemblée générale annuelle comptant pour l'exercice 2019-2020. Ce fut le moment de faire le bilan et de se positionner par rapport aux défis et perspectives.



Photo de famille des participants à l'Assemblée générale

L'Assemblée générale avait pour but de remobiliser les membres autour des objectifs de l'association et de mobiliser de nouvelles

adhésions. « Le bilan est mitigé parce qu'il y a eu la pandémie du Covid-19. Je voudrais remercier tous les membres qui nous ont soutenus, ainsi que

les autorités du pays qui ont cru en nous. En effet, il y a quelques années, les grandes conférences se faisaient avec des interprètes venus de

l'extérieur. À présent, les autorités togolaises ont compris qu'il y a des compétences sur place et les grandes conférences se font avec notre implication», a déclaré Adokoé Kekel Akwei, président de l'AICT.

Bien que n'ayant pas pu organiser l'Assemblée générale en 2020 à cause de la pandémie, l'association a mené des activités dont l'élaboration des documents de base, l'adoption des statuts lors de l'Assemblée générale exécutive. L'association a aussi défini un référentiel public qui est pratiqué par les interprètes des conférences au Togo et cet outil a été diffusé dans toute la communauté des interprètes. Des démarches ont également été menées auprès des organisations internationales qui font souvent recours aux interprètes au Togo, ainsi que d'autres structures.

« Nous avons mené

des démarches pour l'enregistrement officiel de l'association. Nous avons aussi œuvré au renforcement des relations entre les membres. Comme ce métier est peu connu dans notre pays, il était essentiel de promouvoir l'association auprès du public en général et auprès des nouveaux adhérents», a expliqué Attrih Kossi, secrétaire général de l'AICT.

Dans le but de professionnaliser le secteur, l'association œuvre pour finaliser le processus de partenariat entre l'AICT et l'Association des interprètes de conférences du Ghana (Gati). L'AICT a aussi signé un partenariat avec l'Université de Kara pour l'accompagnement des étudiants qui veulent se préparer à rentrer dans les écoles reconnues au niveau de la sous-région et au niveau international.

**E. Dadzie**

## De passage à Lomé,

## Le guinéen Grand P honoré par SOS Docteur Tv

En séjour à Lomé, l'artiste musicien Moussa Kaba alias Grand P n'a pas laissé les responsables de la chaîne de santé, SOS Docteur Tv, indifférents. L'artiste Grand P a reçu un prix spécial dans les locaux de SOS Docteur Tv, ce 17 juillet à Lomé.

Cette récompense d'après les responsables de la chaîne 100% santé, est une reconnaissance pour cet artiste qui « malgré son handicap, a su s'imposer par son talent à travers l'Afrique et dans le monde. Et pour SOS Docteur Tv, c'est une réussite qui constitue une preuve palpable pour sensibiliser toutes les personnes vivant avec un handicap de se nourrir d'espoir afin de surmonter ces maladies

qui pourraient empêcher l'épanouissement de ces personnes dans nos sociétés. »

Atteint de progéria (maladie génétique extrêmement rare qui provoque des changements physiques), qui lui a donné un physique différent, Grand P a longtemps été moqué et marginalisé à cause de son apparence.

L'artiste a témoigné sa gratitude à l'endroit des organisateurs de cette



Grand P

distinction. « Merci à SOS Docteur TV, Merci au promoteur Dr Kodom. Je suis très content, c'est un honneur. Que cette télé prospère », a confié Grand P au terme de la cérémonie de remise qui s'est déroulée en présence des proches de l'artiste et quelques privilégiés. « Grand P est une fierté pour son pays et l'Afrique entière.

Aujourd'hui, Moussa Kaba est le premier musicien guinéen à atteindre deux millions d'abonnés sur le réseau social, Facebook.

**La rédaction**

## Participation des femmes dans les forces armées

Suite de la page 5

## Le Togo bénéficie de l'appui du Fonds de l'initiative Elsie

... sur des opérations de paix, mais il assurera également que les femmes bénéficient d'un environnement favorable grâce à la construction de logements spécifiques à l'école et dans les centres de formation militaire. Mais au-delà des

chiffres, le projet cherche surtout à instaurer l'institutionnalisation de l'égalité des genres à travers l'adoption de politiques dédiées afin d'assurer l'égalité des genres dans l'avancement de carrière des femmes des FAT. Cela implique

également de revoir et d'ajuster les règles et procédures des FAT, ainsi que de créer un bureau de genre au sein du ministère de la Défense, et des unités de genre à travers l'administration centrale du ministère et au niveau sectoriel.

Le Togo est aussi fortement engagé pour la mise en œuvre du programme Femmes, paix et sécurité. Appuyées par différentes réformes, les premières femmes militaires ont rejoint les unités de combat des FAT en 2007. Le pays a également adopté

une Politique nationale d'équité et d'égalité de genre (PNEEG) en 2011 et un Plan d'action national pour la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité entre 2018 et 2022.

**La rédaction**

**Taux 0%**  
**2 MOIS DE SALAIRE NET**  
**REMBOURSEMENT : 12 MOIS**  
**Disponible en 24h**

\* Offre soumise à conditions



oxy conseil

# PRÊT SCOLAIRE

LA RENTRÉE AVEC LE SOURIRE

DU 1<sup>ER</sup> JUILLET AU 31 OCTOBRE 2021



La Banque Autrement

<https://togo.coris.bank>

